

121. Llaurar i esterrossar (Sóller)
 Informador: Joan Morell i Bauçà
 Edat: 79 anys
 Transcriptors: J. Veny, L. Pons
 Enquestadors: J. Veny, A. L. Ferrer, G. Oliver
 Data: 1 agost 1965
 Comentari: Vegeu la il·lustració 23.

121

Llaurar i esterrossar

(Sóller)

əntiγəm'ent | sə f,əə f'ɔ | i | əj peγ,avəŋ kw,atrə skləf'its ən s,əs | ən səz ,əjnəz
 γr'ɔsəs | peγ,avən kw'a əmb unə f,ədə kəm sə k a v,istə prədəŋ,erə f'o | əj
 puz,avən əf'ɔ | peγ,avən d,oz əskləf'its | i si əj v,iə sə,o k əst'as | sə t,erə b'e |
 ,əj pəs,avən unə b'arə | ,ɔ un te'ans | k əji mət,ef əj a 'uns | kə sə d'ivən ə sə
 d,ivən əstərusəd'os | i s,on duəz b'arəs | d əf,ɔ n a də və v'ip pəl m,on si s ,a
 pəsədɟ'at | i t'enən də də d,ə | t,ənən 'unəs <1> si səŋ'o || si | <2> əstərusəd'os
 sə d,ivən | si | t'enən | kor,ant ɔ siŋkw'antə | tajs | i v,an dəv'aɫ | i si i p,ɔzə un
 ,ɔmu dəm'unt | i | i k,edəs p'ols | i k,edə p,olz əmb əf'ɔ || (...) ən də ləw'r'a ||
 <3> lə <4> prim,erə pəs'adə | i dəsɤw'es | sə d,iw əstərus'a | ɔ: | ɔ turn'a | ɔ
 ɟirall'o | te m,ol də n,ɔnz əf'ɔ | unə r'əə | kə d'ivən | ,unə ɟir'adə | i ləv,ɔ
 səγ,ɔnən <5> un 'altrə | i səγ,ɔŋ kəm tr'es | i: | i p'asən | i 'əs | i pər əstərus'a |
 i pər m'əsk | əj p,ɔzəm b'arəs || ək,əjz əstərusəd,oz 'arə s am puz,ad m,olt əm
 m'ɔdə | i si n,abəm no m,olt əŋf,ɔrə | pər 'k,i n truβər,iəm 'unə | dəs k,am də
 sɔn s'alə n t,ənən əki β'af || pɤ,ɔ də f'etə | əγəf,adə n'ɔstrə || un tr,ɔz də
 təw'l'o | ,ɔ lu kə s'iyi | i muz i puz,abəm dəm'unt | i sə rəplən'aβə | pər,ɔ ədz
 əstərusəd,oz ja n'o | ja t'enən | ja t'enən | i t,ənən kor,antə ɔ siŋkw,antə t'ajs
 | fan <6> fan d'ew | fan | v,iujt ɔ dɛw p'an d əmpl,ari

- <1> Enquestador: «A Sóller n'hi ha d'això?».
- <2> Enquestador: «Es diuen uns ...?».
- <3> Enquestador: «La primera passada?».
- <4> [lə] per influència de l'enquestador.
- <5> Possiblement es tracta d'una confusió amb *segons*, atès que un verb com *assegonar* o *segonar* 'llaurar per segona vegada' no ha estat recollit en cap localitat del domini lingüístic català ni figura en cap font lexicogràfica.

<6> Dona de l'informador: «Fan uns claus grossos així».

121

Llaurar i esterrossar

(Sóller)

Antigament se feia això; i hei* pegaven quatre esclafits amb ses ... amb ses eines grosses, pegaven qua... amb una aixada com sa que ha vista pedrenyera,* això, hei* posaven això, pegaven dos esclafits i, si hei* via* saó, que estàs* sa terra bé, hei* passaven una barra o uns taients,* que així mateix hei* ha uns ... que se diven* ee ... se diven* esterrossadors* i són dues barres: d'això n'ha d'haver vist pel món, si s'ha passejat; i tenen de ... de ... de ... tenen unes ...

Sí, senyor, sí.

Esterrossadors* se diven,* sí; tenen quaranta o cinquanta tais,* i van davall i s'hi posa un homo* damunt i ... i quedes pols ... i queda pols amb això.

Hem de llaurar.

La primera passada; i després* se diu esterrossar o ... o tornar o girar-lo,* té molts de noms això. Una reia,* que diven,* una girada* i llavò* segons (?) una altra i, segons com, tres i ... i passen i es ... i per esterrossar i per mesc... hei* posen barres; aqueixs esterrossadors* ara s'han posat molt en moda, i si nàvem* no molt enfora per aquí en trobaríem una¹ —des camp de Son Sala en tenen aquí baix—, però de feta, agafada nostra, un tros de tauló o lo* que sigui, i mos* hi posàvem damunt i se replanava, però ets esterrossadors* ja no, ja tenen ... ja tenen ... i tenen quaranta o cinquanta tais* ... fan ... fan deu ... fan vuit o deu pams d'amplària.

1. Es refereix als esterrossadors.